



Zadavatel:

Technická univerzita v Liberci
sídlo: Studentská 1402/2, 461 17 Liberec I-Staré Město
IČ: 46747885; DIČ: CZ46747885
Zastoupena: **doc. RNDr. Miroslav Brzezina, CSc., rektor**

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE Č. 1 EXPLANATION OF TENDER DOCUMENTS

Název zakázky: 250_Ve_HyHi_Laboratorní aerobní a anaerobní mikrobiální oxidační
degradační analyzátory-Laboratory assembly of analyzers for aerobic
and anaerobic microbial oxidative degradation

Int. č. veřejné zakázky: 18/9615/250

Operační program Výzkum, vývoj a vzdělávání

Název projektu: Hybridní materiály pro hierarchické struktury

Reg. číslo projektu: CZ.02.1.01/0.0/0.0/16_019/0000843

Vážení účastníci,
zadavatel veřejné zakázky tímto podává vysvětlení zadávací dokumentace k veřejné zakázce
malého rozsahu, odpověď na dotazy, které přišly v anglickém jazyce:

Dear Sir/Madam,

The contracting authority publishes the explanation of the procurement documents in the following
Small-scale public contract, answers to queries that came in English:

Dotaz/Query 1:

Is it possible to apply with only 1 piece of equipment or do we need to apply with both pieces?

Je možné nabídnout pouze jeden z požadovaných přístrojů nebo je nutné nabídnout oba?

Odpověď/Response:

Ne. Dodavatel musí nabídnout oba požadované přístroje.

No. The supplier must offer both required devices.

Dotaz/Query 2:

Can we offer 1 piece of equipment that is compliant with both description (1 device that is capable of
measuring both aerobic and anaerobic conditions)

Můžeme nabídnout jediný přístroj, který splňuje technickou specifikaci obou přístrojů (1 zařízení,
které je schopno měřit jak aerobní tak anaerobní podmínky)?

Odpověď/Response:

Ne. Taková nabídka není možná.

No. Such a offer is not possible.

Dotaz/Query 3:

Our company is from Slovenia EU. Do we need to send the documents per post or can we apply online?

Naše společnost je ze Slovinska. Musíme poslat dokumenty poštou nebo se můžeme ucházet on-
line?

Odpověď/Response:

Oba postupy jsou možné.

Both procedures (per post, online) are possible.





Dotaz/Query 4:

As a foreign company does some extra documents need to be signed?

Jelikož jsme zahraniční společnost je potřeba podepsat nějaké další dokumenty?

Odpověď/Response

Ne. Všechny potřebné dokumenty jsou součástí zadávací dokumentace.

No. All necessary documents are part of the procurement documentation.

Dotaz/Query 5:

Can you send me all of the document ts

Můžete mi poslat všechny dokumenty?

Odpověď/Response

Všechny dokumenty jsou uveřejněny na profilu zadavatele EZAK

All documents are published on the profile of the contracting authority

https://zakazky.tul.cz/contract_display_2244.html

Dotaz/Query 6:

Do we need to register online at some page to apply for tender?

Je potřeba se registrovat na stejné stránce, na které je pak možno podat nabídku?

Odpověď/Response

Ano. Udělám vám předregistraci v elektronickém nástroji EZAK, kterou dokončíte. Stejnou cestou můžete podat nabídku v příslušné veřejné zakázce.

Yes. I will pre-register you in the electronic tool EZAK and you can complete your registration. In the same way, you can submit an offer in the appropriate public contract.

V Liberci/In Liberec 6/12/2018

Za zadavatele /On behalf of the contracting authority: RNDr. Ivana Večeřová

